THE FRENCH REVIEW, Vol. 71, No. 6, May 1998 *Printed in U.S.A.*

Index to Volume 71

AUTHORS OF ARTICLES

ANYINEFA, KOFFI, *"Y a bon banania": L'Afrique et le discours rationaliste dans "Tombouctou" de Maupassant*. Dec. 225–37.

AROGA, JOSEPH DONG, *Les Fondements rationnels de la penséé africaine traditionnelle*. Dec. 251–66.

ARTEAGA, DEBORA and JULIA HERSCHENSOHN, *Diachronic Perspectives on the Teaching of New French*. March 607–21.

BLANC, DINA, *Mallarmé on the Press and Literature: "Etalages," "Solitude," and "Le Livre instrument spirituel"*. Feb. 414–25.

BOURGEACQ, JACQUES, *Le Pastiche: pédagogie de la langue et de la littérature*. Oct. 11–22.

BOWLES, BRETT C., *Alfred Delvau's Dictionaries: Vehicles of Linguistic and Socio-Cultural Change in Second-Empire France*. Dec. 213–25.

BULGER, RAYMONDE A., *Les Démarches et l'exploit de Julie Victoire Daubié première "bachelière" de France, à Lyon, sous le Second Empire*. Dec. 204–13.

CARR, THOMAS M. JR., *Consolation and the Work of Mourning in* Angéline de Montbrun. May 997–1007.

CHEVILLOT, FRÉDÉRIQUE, *Beurette suis et beurette ne veux pas toujours être: entretien avec Tassadit Imache*. March 632–45.

CHILD-OLMSTEAD, GISÈLE, *Transfigurations of the Mother in Genet's* Journal du voleur *and* Un Captif amoureux. Oct. 44–55.

DECOCK, JEAN, *Entretien avec Patrice Chéreau sur Koltès et les autres*. Oct. 85–93.

DELSON-KORAN, MYRNA, *Ode à la terre et à la vie:* Cet été qui chantait *de Gabrielle Roy*. May 961–71.

DIO, COLETTE, *La Vie des mots*. Oct. 93–96; Dec. 278–82; Feb. 468–72; March 651–54; April 832–36; May 1048–52.

DUPUY, BÉATRICE, *Lecture-cadeau, lecture-plaisir: des étudiants en FLE et les bénéfices de la lecture libre*. Dec. 182–92.

FÉRAL, JOSETTE, *Langue et appropriation, ou comment interpréter Shakespeare au Québec*. May 930–40.

GABAUDE, FLORENCE, Les Pérégrinations d'une paria: *initiation, observation, révélation*. April 809–20.

GOLDSTEIN, ROBERT JUSTIN, *Fighting French Censorship*. April 785–97.

GRONHOVD, ANNE-MARIE, *Issac dans un imaginaire féminin:* Les Images *de Louise Bouchard*. May 985–97.

GUILLEMIN-YOUNG, YVETTE A., *Anjela Duval: le chant de la terre et du combat*. Oct. 66–74.

HA, MARIE-PAULE, *The Cultural Other in Malraux's Asian Novels*. Oct. 33–44.

INGRAM, MARK, *A Nationalist Turn in French Cultural Policy*. April 797–809.

IRELAND, SUSAN, *Writing the Body in Marlène Amar's* La Femme sans tête. Feb. 454–68.

JONES, JAMES F. JR., *Camus on Kafka and Melville: An Unpublished Letter*. March 645–51.

KNAPP, BETTINA, *Entretien avec Pierrette Fleutiaux*. Feb. 436–42.

LATHERS, MARIE, *"Tué par un excès d'amour": Raphael, Balzac, Ingres*. March 550–65.

LEBLANC, LEONA B., and CAROLYN G. LALLY, *A Comparison of Instructor-Mediated Versus Student-Mediated Explicit Language Instruction in the Communicative Classroom*. April 734–47.

LEE, MARK, *Sarraute et la peinture: "Judging a Book by its Cover"*. March 585–98.

LEVASSEUR, JEAN, *Le Féminisme québécois et la littérature sexuelle*. May 971–85.

LOICHOT, VALÉRIE, *La Créolité à l'œuvre dans* Ravines du devant-jour *de Raphaël Confiant*. March 621–32.
MAUGUIÈRE, BÉNÉDICTE, *L'Homo/textualité dans les écritures de femmes au Québec: 1965– 1995*. May 1036–48.
MENSAH, ALFRED E.E., *Vers l'ontologie de la "Dédicace" des* Fleurs du Mal. Dec. 237–51.
MONTBERTRAND, GÉRARD R., *Expansions et reductions dans l'œuvre de Saint-Denys Garneau*. May 1018–36.
MOSS, JANE, *Staging the Act of Writing: Postmodern Theater in Quebec*. May 940–49.
MOUDILENO, LYDIE, *Délits, détours et affabulation: l' écriture de l'anathème dans* En famille *de Marie Ndiaye*. Feb. 442–54.
NORRIS, ANNA, *Parole interdite: la littérature carcérale féminine*. Feb. 425–36.
NUTTING, STÉPHANIE, *L'Ecologie du tragique:* Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues *de Normand Chaurette*. May 949–61.
PINÇONNAT, CRYSTEL, Salsette découvre l'Amérique*: un naïf à New York*. Oct. 74–85.
POIRIER, CLAUDE, *Vers une nouvelle représentation du français du Québec*. May 912–30.
POPKIN, DEBRA, *Teaching Language Through Literature at the Early Stages: An NEH Model for Proficiency in French*. Oct. 22–33.
PRINCE, GERALD, *Sur un guide du roman de langue française au vingtième siècle*. Oct. 2–11.
RIGOLOT, FRANÇOIS, *Louise Labé and the "Climat Lyonnois"*. Feb. 405–14.
ROMAIN, GUERDA, *Before Black Was Beautiful: The Representation of Women in the Haitian National Novel*. Oct. 55–66.
ROUSSEL, BRIGITTE, *Perspectivisme et différance féminine dans* Amandes et melon. Dec. 266–78.
SCHICK, CONSTANCE GOSSELIN, Jeanne la fileuse *et le rapatriement des émigrés*. May 1007–18.
SCROGHAM, RON E., *The Echo of the Name "Iaokanann" in Flaubert's* Hérodias. April 775–85.
SHELLY, SHARON L., *Teaching the Sound System(s): The Case of Mid Vowels*. March 598–607.
SHRYOCK, RICHARD, *Reaction Within Symbolism: The Ecole Romane*. March 570–85.
STREET, JACK D., *The Independence of Savoy and the Autonomy of the Valle d'Aosta*. Feb. 396–405.
STUMP, JORDAN, *The Ghosts of Eric Chevillard*. April 820–32.
TENNANT, JEFF, *"Vingt-deux v'là les flics": l'appellation du policier dans le français non-conventionnel*. April 747–57.
TROUILLE, MARY, *Toward a New Appreciation of Mme de Genlis: The Influence of Les Battuécas on George Sand's Political and Social Thought*. March 565–70.
VANDEGRIFT, LARRY, *Successful and Less Successful Listeners of French: What Are the Strategy Differences?* Feb. 370–96.
ZARUCCHI, JEANNE MORGAN, *Du Bellay, Spenser, and Quevedo Search for Rome: A Reader's Peregrination*. Dec. 192–204.
ZUERNER, ADRIENNE E., *Disguise and the Gendering of Royal Authority in Corneille's* Clitandre. April 757–75.

SUBJECTS OF ARTICLES

Algeria
Writing the Body in Marlène Amar's La Femme sans tête, by SUSAN IRELAND, Feb. 454–68.
Beurette suis et beurette ne veux pas toujours être: entretien avec Tassadit Imache, by FRÉDÉRIQUE CHEVILLOT, March 632–45.
Amar
Writing the Body in Marlène Amar's La Femme sans tête, by SUSAN IRELAND, Feb. 454–68.
Anthropology
Les Fondements rationnels de la penséé africaine traditionnelle, by JOSEPH DONG AROGA, Dec. 251–66.

Les Pérégrinations d'une paria: *initiation, observation, révélation*, by FLORENCE GABAUDE, April 809–20.

Argot

"Vingt-deux v'là les flics": l'appellation du policier dans le français non-conventionnel, by JEFF TENNANT, April 747–57.

Balzac

"Tué par un excès d'amour": Raphael, Balzac, Ingres, by MARIE LATHERS, March 550–65.

Baudelaire

Vers l'ontologie de la "Dédicace" des Fleurs du Mal, by ALFRED E.E. MENSAH, Dec. 237–51.

Beaugrand

Jeanne la fileuse *et le rapatriement des émigrés*, by CONSTANCE GOSSELIN SCHICK, May 1007–18.

Bouchard

Issac dans un imaginaire féminin: Les Images *de Louise Bouchard*, by ANNE-MARIE GRONHOVD, May 985–97.

Britanny

Anjela Duval: le chant de la terre et du combat, by YVETTE A. GUILLEMIN-YOUNG, Oct. 66–74.

Camus

Camus on Kafka and Melville: An Unpublished Letter, by JAMES F. JONES, JR., March 645–51.

Censorship

Fighting French Censorship, by ROBERT JUSTIN GOLDSTEIN, April 785–97.

Chaurette

L'Ecologie du tragique: Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues *de Normand Chaurette*, by STÉPHANIE NUTTING, May 949–61.

Chéreau

Entretien avec Patrice Chéreau sur Koltès et les autres, by JEAN DECOCK, Oct. 85–93.

Chevillard

The Ghosts of Eric Chevillard, by JORDAN STUMP, April 820–32.

Confiant

La Créolité à l'œuvre dans Ravines du devant-jour *de Raphaël Confiant*, by VALÉRIE LOICHOT, March 621–32.

Corneille

Disguise and the Gendering of Royal Authority in Corneille's Clitandre, by ADRIENNE E. ZUERNER, April 757–75.

Correspondence

Camus on Kafka and Melville: An Unpublished Letter, by JAMES F. JONES, JR., March 645–51.

L'Ecologie du tragique: Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues *de Normand Chaurette*, by STÉPHANIE NUTTING, May 949–61.

Creole

La Créolité à l'œuvre dans Ravines du devant-jour *de Raphaël Confiant*, by VALÉRIE LOICHOT, March 621–32.

Daubié

Les Démarches et l'exploit de Julie Victoire Daubié première "bachelière" de France, à Lyon, sous le Second Empire, by RAYMONDE A. BULGER, Dec. 204–13.

De Genlis

Toward a New Appreciation of Mme de Genlis: The Influence of Les Battuécas *on George Sand's Political and Social Thought*, by MARY TROUILLE, March 565–70.

Delvau

Alfred Delvau's Dictionaries: Vehicles of Linguistic and Socio-Cultural Change in Second-Empire France, by BRETT C. BOWLES, Dec. 213–25.

Dictionaries

Alfred Delvau's Dictionaries: Vehicles of Linguistic and Socio-Cultural Change in Second-Empire France, by BRETT C. BOWLES, Dec. 213–25.

Du Bellay
Du Bellay, Spenser, and Quevedo Search for Rome: A Reader's Peregrination, by Jeanne MORGAN ZARUCCHI, Dec. 192–204.
Duval
Anjela Duval: le chant de la terre et du combat, by YVETTE A. GUILLEMIN-YOUNG, Oct. 66–74.
Ecole Romane
Reaction Within Symbolism: The Ecole Romane, by RICHARD SHRYOCK, March 570–85.
Feminism
Before Black Was Beautiful: The Representation of Women in the Haitian National Novel, by GUERDA ROMAIN, Oct. 55–66.
Perspectivisme et différance féminine dans Amandes et melon, by BRIGITTE ROUSSEL, Dec. 266– 78.
Parole interdite: la littérature carcérale féminine, by ANNA NORRIS, Feb. 425–36.
Writing the Body in Marlène Amar's La Femme sans tête, by SUSAN IRELAND, Feb. 454–68.
Beurette suis et beurette ne veux pas toujours être: entretien avec Tassadit Imache, by FRÉDÉRIQUE CHEVILLOT, March 632–45.
Le Féminisme québécois et la littérature sexuelle, by JEAN LEVASSEUR, May 971–85.
L'Homo/textualité dans les écritures de femmes au Québec: 1965–1995, by BÉNÉDICTE MAUGUIÈRE, May 1036–48.
Film
Entretien avec Patrice Chéreau sur Koltès et les autres, by JEAN DECOCK, Oct. 85–93.
Flaubert
The Echo of the Name "Iaokanann" in Flaubert's Hérodias, by RON E. SCROGHAM, April 775–85.
FLE
Lecture-cadeau, lecture-plaisir: des étudiants en FLE et les bénéfices de la lecture libre, by BÉATRICE DUPUY, Dec. 182–92.
Fleutiaux
Entretien avec Pierrette Fleutiaux, by BETTINA KNAPP, Feb. 436–42.
France/U.S.A.
Salsette découvre l'Amérique: *un naïf à New York*, by CRYSTEL PINÇONNAT, Oct. 74–85.
Francophone
Before Black Was Beautiful: The Representation of Women in the Haitian National Novel, by GUERDA ROMAIN, Oct. 55–66.
"Y a bon banania": L'Afrique et le discours rationaliste dans "Tombouctou" de Maupassant, by KOFFI ANYINEFA, Dec. 225–37.
Les Fondements rationnels de la penséé africaine traditionnelle, by JOSEPH DONG AROGA, Dec. 251–66.
Perspectivisme et différance féminine dans Amandes et melon, by BRIGITTE ROUSSEL, Dec. 266– 78.
Délits, détours et affabulation: l' écriture de l'anathème dans En famille *de Marie Ndiaye*, by LYDIE MOUDILENO, Feb. 442–54.
La Créolité à l'œuvre dans Ravines du devant-jour *de Raphaël Confiant*, by VALÉRIE LOICHOT, March 621–32.
Beurette suis et beurette ne veux pas toujours être: entretien avec Tassadit Imache, by FRÉDÉRIQUE CHEVILLOT, March 632–45.
Langue et appropriation, ou comment interpréter Shakespeare au Québec, by JOSETTE FÉRAL, May 930–40.
Staging the Act of Writing: Postmodern Theater in Quebec, by JANE MOSS, May 940–49.
L'Ecologie du tragique: Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues *de Normand Chaurette*, by STÉPHANIE NUTTING, May 949–61.
Ode à la terre et à la vie: Cet été qui chantait *de Gabrielle Roy*, by Myrna Delson-Koran, May 961–71.
Le Féminisme québécois et la littérature sexuelle, by JEAN LEVASSEUR, May 971–85.

Issac dans un imaginaire féminin: Les Images *de Louise Bouchard*, by ANNE-MARIE GRONHOVD, May 985–97.

Consolation and the Work of Mourning in Angéline de Montbrun, by THOMAS M CARR, JR., May 997–1007.

Jeanne la fileuse *et le rapatriement des émigrés*, by CONSTANCE GOSSELIN SCHICK, May 1007–18.

Expansions et reductions dans l'œuvre de Saint-Denys Garneau, by GÉRARD R. MONTBERTRAND, May 1018–36.

L'Homo/textualité dans les écritures de femmes au Québec: 1965-1995, by BÉNÉDICTE MAUGUIÈRE, May 1036–48.

Genet

Transfigurations of the Mother in Genet's Journal du voleur *and* Un Captif amoureux, by GISÈLE CHILD-OLMSTEAD, Oct. 44–55.

Haiti

Before Black Was Beautiful: The Representation of Women in the Haitian National Novel, by GUERDA ROMAIN, Oct. 55–66.

History

Entretien avec Patrice Chéreau sur Koltès et les autres, by JEAN DECOCK, Oct. 85–93.

Les Démarches et l'exploit de Julie Victoire Daubié première "bachelière" de France, à Lyon, sous le Second Empire, by RAYMONDE A.BULGER, Dec. 204–13.

Alfred Delvau's Dictionaries: Vehicles of Linguistic and Socio-Cultural Change in Second-Empire France, by BRETT C. BOWLES, Dec. 213–25.

"Y a bon banania": L'Afrique et le discours rationaliste dans "Tombouctou" de Maupassant, by KOFFI ANYINEFA, Dec. 225–37.

Entretien avec Pierrette Fleutiaux, by Bettina Knapp, Feb. 436–42.

Beurette suis et beurette ne veux pas toujours être: entretien avec Tassadit Imache, by FRÉDÉRIQUE CHEVILLOT, March 632–45.

Fighting French Censorship, by ROBERT JUSTIN GOLDSTEIN, April 785–97.

Homosexuality

Le Féminisme québécois et la littérature sexuelle, by JEAN LEVASSEUR, May 971–85.

L'Homo/textualité dans les écritures de femmes au Québec: 1965–1995, by BÉNÉDICTE MAUGUIÈRE, May 1036–48.

Ingres

"Tué par un excès d'amour": Raphael, Balzac, Ingres, by MARIE LATHERS, March 550–65.

Kafka

Camus on Kafka and Melville: An Unpublished Letter, by JAMES F JONES, JR., March 645–51.

Koltès

Entretien avec Patrice Chéreau sur Koltès et les autres, by JEAN DECOCK, Oct. 85–93.

Linguistics

Anjela Duval: le chant de la terre et du combat, by YVETTE A. GUILLEMIN-YOUNG, Oct. 66–74.

Alfred Delvau's Dictionaries: Vehicles of Linguistic and Socio-Cultural Change in Second-Empire France, by BRETT C. BOWLES, Dec. 213–25.

Teaching the Sound System(s): The Case of Mid Vowels, by SHARON L. SHELLY, March 598–607.

Diachronic Perspectives on the Teaching of New French, by DEBORA ARTEAGA and JULIA HERSCHENSOHN, March 607–21.

"Vingt-deux v'là les flics": l'appellation du policier dans le français non-conventionnel, by JEFF TENNANT, April 747–57.

Vers une nouvelle représentation du français du Québec, by CLAUDE POIRIER, May 912–30.

Mallarmé

Mallarmé on the Press and Literature: "Etalages," "Solitude," and "Le Livre instrument spirituel", by DINA BLANC, Feb. 414–25.

Malraux

The Cultural Other in Malraux's Asian Novels, by MARIE-PAULE HA, Oct. 33–44.

Maupassant
"Y a bon banania": L'Afrique et le discours rationaliste dans "Tombouctou" de Maupassant, by KOFFI ANYINEFA, Dec. 225–37.
Melville
Camus on Kafka and Melville: An Unpublished Letter, by JAMES F. JONES, JR., March 645–51.
Monette
Perspectivisme et différance féminine dans Amandes et melon, by BRIGITTE ROUSSEL, Dec. 266– 78.
Montbrun
Consolation and the Work of Mourning in Angéline de Montbrun, by THOMAS M.CARR, Jr., May 997–1007.
Moréas
Reaction Within Symbolism: The Ecole Romane, by RICHARD SHRYOCK, March 570–85.
Ndiaye
Délits, détours et affabulation: l' écriture de l'anathème dans En famille *de Marie Ndiaye*, by LYDIE MOUDILENO, Feb. 442–54.
Novel
Sur un guide du roman de langue française au vingtième siècle, by GERALD PRINCE, Oct. 2–11.
The Cultural Other in Malraux's Asian Novels, by MARIE-PAULE HA, Oct. 33–44.
Transfigurations of the Mother in Genet's Journal du voleur *and* Un Captif amoureux, by GISÈLE CHILD-OLMSTEAD, Oct. 44–55.
Before Black Was Beautiful: The Representation of Women in the Haitian National Novel, by GUERDA ROMAIN, Oct. 55–66.
Salsette découvre l'Amérique: *un naif à New York*, by CRYSTEL PINÇONNAT, Oct. 74–85.
Perspectivisme et différance féminine dans Amandes et melon, by BRIGITTE ROUSSEL, Dec. 266– 78.
Parole interdite: la littérature carcérale féminine, by ANNA NORRIS, Feb. 425–36.
Entretien avec Pierrette Fleutiaux, by BETTINA KNAPP, Feb. 436–42.
Délits, détours et affabulation: l' écriture de l'anathème dans En famille *de Marie Ndiaye*, by LYDIE MOUDILENO, Feb. 442–54.
Writing the Body in Marlène Amar's La Femme sans tête, by SUSAN IRELAND, Feb. 454–68.
"Tué par un excès d'amour": Raphael, Balzac, Ingres, by MARIE LATHERS, March 550–65.
Toward a New Appreciation of Mme de Genlis: The Influence of Les Battuécas *on George Sand's Political and Social Thought*, by MARY TROUILLE, March 565–70.
Sarraute et la peinture: "Judging a Book by its Cover", by MARK LEE, March 585–98.
La Créolité à l'œuvre dans Ravines du devant-jour *de Raphaël Confiant*, by VALÉRIE LOICHOT, March 621–32.
Camus on Kafka and Melville: An Unpublished Letter, by JAMES F. JONES JR., March 645–51.
The Echo of the Name "Iaokanann" in Flaubert's Hérodias, by RON E. SCROGHAM, April 775–85.
Les Pérégrinations d'une paria: *initiation, observation, révélation*, by FLORENCE GABAUDE, April 809–20.
The Ghosts of Eric Chevillard, by JORDAN STUMP, April 820–32.
L'Ecologie du tragique: Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues *de Normand Chaurette*, by STÉPHANIE NUTTING, May 949–61.
Ode à la terre et à la vie: Cet été qui chantait *de Gabrielle Roy*, by MYRNA DELSON-KORAN, May 961–71.
Consolation and the Work of Mourning in Angéline de Montbrun, by THOMAS M. CARR, JR., May 997–1007.
Issac dans un imaginaire féminin: Les Images *de Louise Bouchard*, by ANNE-MARIE GRONHOVD, May 985–97.
Jeanne la fileuse *et le rapatriement des émigrés*, by CONSTANCE GOSSELIN SCHICK, May 1007–18.

Painting
"Tué par un excès d'amour": Raphael, Balzac, Ingres, by MARIE LATHERS, March 550–65.
Sarraute et la peinture: "Judging a Book by its Cover", by MARK LEE, March 585–98.
Pastiche
Le Pastiche: pédagogie de la langue et de la littérature, by JACQUES BOURGEACQ, Oct. 11–22.
Pedagogy
Le Pastiche: pédagogie de la langue et de la littérature, by JACQUES BOURGEACQ, Oct. 11–22.
Teaching Language Through Literature at the Early Stages: An NEH Model for Proficiency in French, by DEBRA POPKIN, Oct. 22–33.
Lecture-cadeau, lecture-plaisir: des étudiants en FLE et les bénéfices de la lecture libre, by BÉATRICE DUPUY, Dec. 182–92.
Alfred Delvau's Dictionaries: Vehicles of Linguistic and Socio-Cultural Change in Second-Empire France, by BRETT C. BOWLES, Dec. 213–25.
Successful and Less Successful Listeners of French: What Are the Strategy Differences?, by LARRY VANDEGRIFT, Feb. 370–96.
Teaching the Sound System(s): The Case of Mid Vowels, by SHARON L. SHELLY, March 598–607.
Diachronic Perspectives on the Teaching of New French, by DEBORA ARTEAGA and JULIA HERSCHENSOHN, March 607–21.
A Comparison of Instructor-Mediated Versus Student-Mediated Explicit Language Instruction in the Communicative Classroom, by LEONA B. LEBLANC and CAROLYN G. LALLY, April 734–47.
"Vingt-deux v'là les flics": l'appellation du policier dans le français non-conventionnel, by JEFF TENNANT, April 747–57.
Vers une nouvelle représentation du français du Québec, by CLAUDE POIRIER, May 912–30.
Philosophy
Les Fondements rationnels de la penséé africaine traditionnelle, by JOSEPH DONG AROGA, Dec. 251–66.
Poetry
Anjela Duval: le chant de la terre et du combat, by YVETTE A.GUILLEMIN-YOUNG, Oct. 66–74.
Du Bellay, Spenser, and Quevedo Search for Rome: A Readers's Peregrination, by JEANNE MORGAN ZARUCCHI, Dec. 192–204.
Vers l'ontologie de la "Dédicace" des Fleurs du Mal, by ALFRED E.E. MENSAH, Dec. 237–51.
Louise Labé and the "Climat Lyonnois", by FRANÇOIS RIGOLOT, Feb. 405–14.
Mallarmé on the Press and Literature: "Etalages," "Solitude," and "Le Livre instrument spirituel", by DINA BLANC, Feb. 414–25.
Reaction Within Symbolism: The Ecole Romane, by RICHARD SHRYOCK, March 570–85.
Expansions et reductions dans l'œuvre de Saint-Denys Garneau, by GÉRARD R. MONTEERTRAND, May 1018–36.
Press
Mallarmé on the Press and Literature: "Etalages," "Solitude," and "Le Livre instrument spirituel", by DINA BLANC, Feb. 414–25.
Publishing
Sarraute et la peinture: "Judging a Book by its Cover", by MARK LEE, March 585–98.
Québec
Perspectivisme et différance féminine dans Amandes et melon, by BRIGITTE ROUSSEL, Dec. 266–78.
Vers une nouvelle représentation du français du Québec, by CLAUDE POIRIER, May 912–30.
Langue et appropriation, ou comment interpréter Shakespeare au Québec, by JOSETTE FÉRAL, May 930–40.
Staging the Act of Writing: Postmodern Theater in Quebec, by JANE MOSS, May 940–49.
L'Ecologie du tragique: Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues *de Normand Chaurette*, by STÉPHANIE NUTTING, May 949–61.

Ode à la terre et à la vie: Cet été qui chantait *de Gabrielle Roy*, by MYRNA DELSON-KORAN, May 961–71.
Le Féminisme québécois et la littérature sexuelle, by JEAN LEVASSEUR, May 971–85.
Consolation and the Work of Mourning in Angéline de Montbrun, by THOMAS M. CARR, JR., May 997–1007.
Issac dans un imaginaire féminin: Les Images *de Louise Bouchard*, by ANNE-MARIE GRONHOVD, May 985–97.
Jeanne la fileuse *et le rapatriement des émigrés*, by CONSTANCE GOSSELIN SCHICK, May 1007–18.
Expansions et reductions dans l'œuvre de Saint-Denys Garneau, by GÉRARD R. MONTBERTRAND, May 1018–36.
L'Homo/textualité dans les écritures de femmes au Québec: 1965–1995, by BÉNÉDICTE MAUGUIÈRE, May 1036–48.

Quevedo
Du Bellay, Spenser, and Quevedo Search for Rome: A Readers's Peregrination, by JEANNE MORGAN ZARUCCHI, Dec. 192–204.

Raphael
"Tué par un excès d'amour": Raphael, Balzac, Ingres, by MARIE LATHERS, March 550–65.

Romains
Salsette découvre l'Amérique*: un naïf à New York*, by CRYSTEL PINÇONNAT, Oct. 74–85.

Roy
Ode à la terre et à la vie: Cet été qui chantait *de Gabrielle Roy*, by MYRNA DELSON-KORAN, May 961–71.

Sand
Toward a New Appreciation of Mme de Genlis: The Influence of Les Battuécas *on George Sand's Political and Social Thought*, by MARY TROUILLE, March 565–70.

Sarraute
Sarraute et la peinture: "Judging a Book by its Cover", by MARK LEE, March 585–98.

Savoy
The Independence of Savoy and the Autonomy of the Valle d'Aosta, by JACK D. STREET, Feb. 396–405.

Shakespeare
Langue et appropriation, ou comment interpréter Shakespeare au Québec, by JOSETTE FÉRAL, May 930–40.

Short Story
"Y a bon banania": L'Afrique et le discours rationaliste dans "Tombouctou" de Maupassant, by KOFFI ANYINEFA, Dec. 225–37.

Society and Culture
The Cultural Other in Malraux's Asian Novels, by MARIE-PAULE HA, Oct. 33–44.
Anjela Duval: le chant de la terre et du combat, by YVETTE A. GUILLEMIN-YOUNG, Oct. 66–74.
Salsette découvre l'Amérique*: un naïf à New York*, by CRYSTEL PINÇONNAT, Oct. 74–85.
Les Démarches et l'exploit de Julie Victoire Daubié première "bachelière" de France, à Lyon, sous le Second Empire, by RAYMONDE A.BULGER, Dec. 204–13.
"Y a bon banania": L'Afrique et le discours rationaliste dans "Tombouctou" de Maupassant, by KOFFI ANYINEFA, Dec. 225–37.
Les Fondements rationnels de la pensée africaine traditionnelle, by JOSEPH DONG AROGA, Dec. 251–66.
The Independence of Savoy and the Autonomy of the Valle d'Aosta, by JACK D. STREET, Feb. 396–405.
Parole interdite: la littérature carcérale féminine, by ANNA NORRIS, Feb. 425–36.
Writing the Body in Marlène Amar's La Femme sans tête, by SUSAN IRELAND, Feb. 454–68.
Sarraute et la peinture: "Judging a Book by its Cover", by MARK LEE, March 585–98.
Beurette suis et beurette ne veux pas toujours être: entretien avec Tassadit Imache, by FRÉDÉRIQUE CHEVILLOT, March 632–45.

"Vingt-deux v'là les flics": l'appellation du policier dans le français non-conventionnel, by JEFF TENNANT, April 747–57.
Fighting French Censorship, by ROBERT JUSTIN GOLDSTEIN, April 785–97.
A Nationalist Turn in French Cultural Policy, by MARK INGRAM, April 797–809.
Les Pérégrinations d'une paria: *initiation, observation, révélation*, by FLORENCE GABAUDE, April 809–20.
Langue et appropriation, ou comment interpréter Shakespeare au Québec, by JOSETTE FÉRAL, May 930–40.
Le Féminisme québécois et la littérature sexuelle, by JEAN LEVASSEUR, May 971–85.
Jeanne la fileuse *et le rapatriement des émigrés*, by CONSTANCE GOSSELIN SCHICK, May 1007–18.

Spenser
Du Bellay, Spenser, and Quevedo Search for Rome: A Readers's Peregrination, by JEANNE MORGAN ZARUCCHI, Dec. 192–204.

Symbolism
Reaction Within Symbolism: The Ecole Romane, by Richard Shryock, March 570–85.

Theater
Disguise and the Gendering of Royal Authority in Corneille's Clitandre, by ADRIENNE E. ZUERNER, April 757–75.
Langue et appropriation, ou comment interpréter Shakespeare au Québec, by JOSETTE FÉRAL, May 930–40.
Staging the Act of Writing: Postmodern Theater in Quebec, by JANE MOSS, May 940–49.

Travel Literature
Les Pérégrinations d'une paria: *initiation, observation, révélation*, by FLORENCE GABAUDE, April 809–820.

Tristan
Les Pérégrinations d'une paria: *initiation, observation, révélation*, by FLORENCE GABAUDE, April 809–820.

Valle d'Aosta
The Independence of Savoy and the Autonomy of the Valle d'Aosta, by JACK D. STREET, Feb. 396–405.

DEPARTMENTS

Announcements: Oct. 157–59; Dec. 335; April 891–93; May 1116.
Change of Address Page: Oct. 165; Dec. 360; Feb. 538; March 720; April 898; May 1148.
Dissertations in Progress: Dec. 336–55.
From the Editor's Desk: Oct. 152–54; Feb. 528; March 710; May 1112.
Membership and Subscription Form: Oct. 164; Dec. 359; Feb. 537; March 719; April 897; May 1147.
National French Contest (Le Grand Concours): Oct. 165–77.
Summer Scholarships: Oct. 177.
Constitution and By-Laws of the AATF: May 1121–28.
Motions Passed at the Nashville Convention, November 1997: May 1128–36.
Financial Report: May 1136–47.

REVIEWS

Cannes 97 Festival du Cinquantenaire—Célébration de la violence et de la différence (Jean DeCock), Mar. 696–701.
ADDISON, CLAIRE, *Where Flaubert Lies: Chronology, Mythology, and History* (Hope Christiansen), Mar. 664–65.

ALISTAIR, APRIL, *Virtue's Faults: Correspondences in Eighteenth Century British and French Women's Fiction* (Marie-France Hilgar), Dec. 289–90.

ALLEMAND, ROGER-MICHEL, *Alain Robbe-Grillet* (Betty R. McGraw), May 1067–68.

ALLISON, DAVID B., MARK S. ROBERTS, and ALLEN S. WEISS, *Sade and the Narrative of Transgression* (Sylvie Dangeville), May 1058–60.

ANDREÉ, ROBERT, *Ecriture et pulsions dans le roman stendhalien* (John T. Booker), Mar. 661–62.

ANZALONE, JOHN, ed., *Jeering Dreamers: Villiers de l'Isle-Adam's* L'Eve future *at our fin de siècle: A Collection of Essays* (Stirling Haig), Dec. 292–93.

AVRIL, NICOLE, *Une Personne déplacée* (Marie-Agnes Sourieau), April 872.

BACKÈS, JEAN-LOUIS, *Musique et littérature: essai de poétique comparée* (Adelia Williams), Oct. 97–98.

BALES, RICHARD, *Persuasion in the French Novel: Studies of Chateaubriand, Constant, Balzac, Nerval, and Fromentin* (Lorraine E. Reams), May 1061–62.

BARGENDA, ANGELA, *La Poésie d'Anna de Noailles* (Inge Stites), May 1062–63.

BAUDRY, JEAN-LOUIS, *Clémence et l'hypothèse de la beauté* (Joseph Labat), Feb. 497–98.

BAUMGARTNER, FREDERIC J., *Louis XII* (Nadine Bordessoule), Feb. 489–90.

BAZOT, XAVIER, *Un Fraisier pour dimanche* (William Cloonan), Feb. 498–99.

BECK, BÉATRIX, *Prénoms* (Charline Sacks), Mar. 672–73.

BECKER, LUCILLE FRACKMAN, *Pierre Boulle* (Gretchen Rous Besser), Feb. 484.

BENSON, EDWARD, *Money and Magic in Montaigne: The Historicity of the* Essais (Edmund J. Campion), April 838–39.

BENTON, JANETTA REBOLD, *Holy Terrors: Gargoyles on Medieval Buildings* (Adelia V. Williams), May 1077–78.

BERGIN, JOSEPH, *The Making of the French Episcopate 1589–1661* (Tom Carr), Dec. 301–02.

BERGOUNIOUX, PIERRE, *La Mort de Brune, Le Chevron,* and *La Ligne* (Alain D. Ranwez), May 1094–95.

BERTHIER, PHILIPPE, éd., *Barbey d'Aurevilly 15: sur le style* (Herta Rodina), Oct. 106–07.

BERTRAND, DIDIER, *Test Yourself: French Grammar* (Adelia Williams), Feb. 517–18.

BISSONNETTE, LISE, *Quittes et doubles* (Eilene Hoft-March), May 1086–88.

BLACKBOURN, BARBARA L., and CATHERINE MARIN, *Interfaces: les affaires et la technologie à travers la vie de tous les jours* (Ruth Plaut Weinreb), Feb. 519–20.

BLAIS, MARIE-CLAIRE, *Soifs* (Constance Gosselin Schick), May 1088–89.

BLANCHE, MARTINE, *La Poétique des tableaux chez Proust et Matisse* (Marja Warehime), April 845.

BON, FRANÇOIS, *C'était toute une vie* (James T. Day), Oct. 128–29.

BONNEFIS, PHILIPPE, *Céline: The Recall of the Birds* (Willima Cloonan), Feb. 482–83.

BOSSENO, CHRISTIAN, éd., *Télévision française: la saison 1994* et *Télévision française: la saison 1995* (Robert Webster), Oct. 119–20.

BOUDJEDRA, RACHID, *Lettres algériennes* (Alawa Toumi), Oct. 129–30.

BOUKHOBZA, CHOCHANA, *Pour l'amour du père* (Catherine Slawy-Sutton), Feb. 500–01.

BOURAOUI, NINA, *Le Bal des murènes* (Mary Gegerias), Feb. 501–02.

BOURDON, JEAN-LOUIS, *Sur la tête du Bon Dieu* (James P. Gilroy), Oct. 130–31.

BRAGGER, JEANNETTE D., and Donald B. Rice, *Quant à moi . . . Témoignages des Français et des francophones* (Carolyn G. Lally), Oct. 114–15.

BREWER, MARIA MINICH, *Claude Simon: Narrativities Without Narrative* (John T. Booker), Mar. 667–68.

BRISSAC, GENEVIÈVE, *Week-end de chasse à la mère* (Karen D. Levy), Mar. 673–74.

BROUDIC, FAÑCH, *La Pratique du breton de l'Ancien Régime à nos jours* (Kevin J. Rottet), Feb. 513–14.

BUCHWALD, ART, *I'll Always Have Paris: A Memoir* (Jack Kolbert), Dec. 305.

BURTON, RICHARD D. E., *Le Roman Marron: Etudes sur la littérature martiniquaise contemporaine* (Aletha D. Stahl), Mar. 670–71.

CASSAGNE, JEAN-MARIE, *101 French Idioms* (Renée White), Oct. 115–16.

CAWS, MARY ANN, MARY JEAN GREEN, MARIANNE HIRSCH, and RONNIE SCHARFMAN, eds., *Ecritures de femmes: nouvelles cartographies* (Joan M. West), April 859–60.

CAZELLES, BRIGITTE, *The Unholy Grail: A Social Reading of Chrétien de Troyes's* Conte du Graal (Hans R. Runte), Mar. 655–56.

CAZENAVE, ODILE, *Femmes rebelles: naissance d'un nouveau roman africain* (Ruth Ohayon), Oct. 113–14.

CESBRON, GEORGES, éd., *L'Ouest français et la francophonie nord-américaine* (Eloïse A.Brière), May 1083–84.

CHAFER, TONY and BRIAN JENKINS, *France: From the Cold War to the New World Order* (Homer B. Sutton), Dec. 304.

CHARNET, YVES, éd., *La Poète que je cherche à être: Cahier Michel Deguy* (Michael Brophy), Feb. 487–88.

CHAUDENSON, ROBERT, RAYMOND MOUGEON, and EDOUARD BENIAK, *Vers une approche panlectale de la variation du français* (William J. Ashby), Feb. 514–15.

CHRAIBI, DRISS, *L'Inspecteur Ali à Trinity College* (Najib Redouane), Dec. 309–10.

CICUREL, FRANCINE and ELIANE BLONDEL, éds., *La Construction interactive des discours de la classe de langue* (Celeste Kinginger), Mar. 687–88.

CLANCIER, GEORGES-EMMANUEL, *Une Ombre sarrasine* (Roland A. Champagne), Dec. 310–11.

COGAN, CHARLES G., *Charles de Gaulle: A Brief Biography with Documents* (Eliza Miruna Ghil), Mar. 705–06.

COHEN, ANNIE, *Le Marabout de Blida* (Marianne Bosshard), April 873–74.

COLLIER, MARY BLACKWOOD, *La Carmen essentielle et sa réalisation au spectacle* (Mark J. Temmer), Oct. 105–06.

CONDÉ, MICHEL, and ANNE VERVIER, *Comprendre le sens d'un film* (Lois Vines), Dec. 299–300.

CONDÉ, MARYSE, *La Migration des cœurs* (Cynthia J. Mesh), April 847–75.

CONFIANT, RAPHAËL, *La Vierge du grand retour* (Kenneth J. Fleurant), May 1096–97.

COOK, ELIZABETH HECKENDORN, *Epistolary Bodies: Gender and Genre in the Eighteenth Century Republic of Letters* (Marie-France Hilgar), Oct. 104–05.

CORBELLARI, ALAIN, and CHRISTOPHER LUCKEN, éds., *Lire le Moyen Age*? Special issue of *Equinoxe: Revue de Sciences Humaines* 16 (Hans R. Runte), May 1055–57.

CORNICK, MARTYN, *Intellectuals in History: The* Nouvelle Revue Française *under Jean Paulhan, 1925–1940* (Roy Jay Nelson), April 847–48.

COUDERC, JEAN-MARY, *Pontlevoy, un village de France: 1902–1936* (Elizabeth New), April 866–67.

CRANSTON, MECHTHILD, *Beyond the Book. Marguerite Duras: Infans* (James P. McNab), April 851–52.

CRONIN, ANTHONY, *Samuel Beckett: The Last Modernist* (Ernest Sturm), May 1066–67.

CROSSLEY-HOLLAND, NICOLE, *Living and Dining in Medieval Paris* (Therese Ballet Lynn), Mar. 702.

CUNEO, ANNE, *Objets de Splendeur: M. Shakespeare amoureux* (Gretchen Rous Besser), May 1097–98.

DAILLIE, FRANÇOIS-RENE, *Le Divertissement: chronique du temps ralenti* (Jacques Laroche), Oct. 131–32.

DALEY, ANTHONY, ed., *The Mitterrand Era: Policy Alternatives and Political Mobilization in France* (Rosalie Vermette), Feb. 493–94.

DARLEY, EMMANUEL, *Un Gâchis; Des Petits Garçons* (Gervais E. Reed), April 875–76.

DARRIEUSSECQ, MARIE, *Truismes* (Marine Morard-Noar), Dec. 311–12.

DAVET, STÉPHANE et FRANK TENAILLE, *Le Printemps de Bourges: chroniques des musiques d'aujourd'hui* (André J.M. Prévos), April 869–70.

DAY, ELAINE M., and STAN M. SHAPSON, *Studies in Immersion Education* (Barbara C. Anderson), May 1071–73.

DE BAECQUE, ANTOINE ET SERGE TOUBIANA, *François Truffaut* (Lois Vines), April 862–63.

DECOIN, DIDIER, *La Promeneuse d'oiseaux* (Colette V. Michael), Oct. 132–33.
DELAY, FLORENCE, *La Fin des temps ordinaires* (Pascale Krumm), Oct. 133–34.
DEON, MICHEL, *La Cour des grands* (Michel Gueldry), Oct. 134–36.
DES PÉRIERS, BONAVENTURE, *Le Cymbalum Mundi* (Janis L. Pallister), Dec. 287–88.
DESBORDES, MICHELE, *L'Habituée* (Lydie Moudileno), May 1098–99.
DETAMBEL, RÉGINE, *La Verrière* (Marie Naudin), Dec. 312–13.
DI VITO, NADINE O'CONNOR, *Patterns Across Spoken and Written French: Empirical Research on the Interaction Among Forms, Functions, and Genres* (Sharon L. Shelly), Mar. 689–90.
DOUZOU, LAURENT, *La Désobéissance: histoire du mouvement Libération-Sud* (Konrad Bieber), May 1081–82.
DREVET, PATRICK, *Petites études sur le désir de voir* (Gervais Reed), Dec. 313–14.
DUBOIS, LISE, and ANNETTE BOUDREAU, éds., *Les Acadiens et leur(s) langue(s): quand le français est minoritaire* (Jeff Tennant), May 1102–03.
DUBOIS, LIONEL, éd., *Les Trois Guerres d'Albert Camus* (Constantin Toloudis), Dec. 295–96.
DUHAMEL, OLIVIER, JEROME JAFFRE, et PHILIPPE MÉCHET, *SOFRES: l'état de l'opinion 1996* (André J.M. Prévos), Feb. 496–97.
DUMAYET, PIERRE, *La Maison vide* (James P. Gilroy), April 876–77.
Ecouter Bien! 1 and *Ecouter Bien! 2* (Bonnie Caldwell), Mar. 692–93.
Ecrivaines Françaises et Francophones (Angela Bargenda), April 837–38.
ELGIE, ROBERT, ed., *Electing the French President: The 1995 Presidential Election* (Hope Christiansen), Mar. 707–08.
ERFURT, JÜRGEN, *De la polyphonie à la symphonie: méthodes, théories et faits de la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada* (Helene Ossipov), May 1103–04.
ERNAUX, ANNIE, *La Honte* (Monique F. Nagem), May 1099–1100.
Etudes Rabelaisiennes 30 (Edmund J. Campion), Mar. 656.
FEIN, DAVID A., *François Villon Revisited* (Hans R. Runte), May 1057.
FERRY, ALAIN, *La Mer des mamelles* (Michael Kline), Dec. 314–15.
FINK, BÉATRICE, éd., *Les Liaisons savoureuses: réflexions et pratiques culinaires au XVIIIe siècle* (Ronald W. Tobin), April 841.
FITCH, BRIAN T., *The Fall: A Matter of Guilt* (Ulrike Inge Stroszeck), Feb. 484–86.
FRAISSE, LUC, *Proust au miroir de sa correspondance* (Douglas W. Alden), Dec. 293–94.
FRANCE, PETER, ed., *The New Oxford Companion to Literature in French* (Murray Sachs), Oct. 96–97.
FRODON, JEAN-MICHEL, *L'Age moderne du cinéma français: de la Nouvelle Vague à nos jours* (Marja Warehime), May 1075–76.
GAUNT, SIMON, *Gender and Genre in Medieval French Literature* (Hans R. Runte), Feb. 473–74.
GAUTIER, THÉOPHILE, *Œuvres: choix de romans et de contes* (William Glen Allen), April 844–45.
GERBER, ALAIN, *Quatre saisons à Venise* (Paul Raymond Côté), Dec. 315–16.
GERMAIN, SYLVIE, *Eclats de sel* (Yolande Helm), Oct. 136–37.
Germain, Sylvie, *Les Echos du silence* (Eilene Hoft-March), Mar. 674–75.
GIACCHETTI, ANDRE, éd., *Ysaÿe le Triste* (Hans R. Runte), Oct. 102–03.
GIESBERT, FRANZ-OLIVIER, *La Souille* (Jonathan F. Krell), May 1100–1101.
GILLE, ELISABETH, *Un Paysage de cendres* (Patrice J. Proulx), Feb. 502–03.
GIROUD, FRANÇOISE, *Chienne d'année: journal d'une Parisienne* 2 (Samia I. Spencer), May 1084–85.
GLISSANT, EDOUARD, *Faulkner, Mississippi* (Marie-Agnès Sourieau), Mar. 668–70.
GOSSELIN, LAURENT, *Sémantique de la temporalité en français* (Anna Bergström), April 853–55.
GOULET, ALAIN, éd., *De l'auteur au sujet de l'écriture* (Carol L. Kaplan), Mar. 665–66.
GRAINVILLE, PATRICK, *Le Lien* (Donald C. Spinelli), Oct. 137.
GRAUBY, FRANÇOISE, *La Création mythique à l'époque du symbolisme: histoire, analyse et interprétation des mythes fondamentaux du symbolisme* (Dorothy M. Betz), Oct. 107– 08.
GREEN, JULIEN, *Pourquoi suis-je moi? Journal 1993–1996* (Robert Stanley), Feb. 503–04.
Groupe Aixois de Recherches en Syntaxe, *Recherches sur le français parlé* (Betsy Barnes), Dec. 323–24.
GUBERMAN, ROSS M., ed., *Julia Kristeva Interviews* (Michel Sirvent), April 852–53.

GUITTON, EDOUARD, éd, *La Culpabilité dans la littérature française* (Katherine Kolb), Dec. 284–85.

GUTWIN, STEFAN, *Der accord du participe passé als Testfall der französischen Grammatikschreibung* (Jurgen Klausenburger), Mar. 690–91.

HAINE, W. SCOTT, *The World of the Paris Café: Sociability among the French Working Class, 1789–1914* (Samia I. Spencer), Mar. 703–04.

HAMMOND, NICHOLAS, *Playing with Truth: Language and the Human Condition in Pascal's* Pensées (Erec R. Koch), Dec. 288–89.

HASSINE, JULIETTE, *Marranisme et hébraïsme dans l'œuvre de Proust* (Hollie Markland Harder), April 846–47.

HERSCHENSOHN, JULIA, *Case Suspension and Binary Complement Structure in French* (Barbara E. Bullcock), Oct. 143–44.

HEWSON, JOHN, *The Cognitive System of the French Verb* (Sarah Jourdain), April 855.

HIGGINS, LYNN A., *New Novel, New Wave, New Politics: Fiction and the Representation of History in Postwar France* (Peter Schulman), April 850–51.

HODGSON, RICHARD G., *Falsehood Disguised: Unmasking the Truth in La Rochefoucauld* (Edmund J. Campion), April 840.

HOFSTADTER, DAN, *The Love Affair as a Work of Art* (Gretchen Rous Besser), Oct. 99–100.

HOUELLEBECQ, MICHEL, *Le Sens du combat* (Christophe Lamiot), Dec. 316–17.

HUSTON, NANCY, *Instruments des ténèbres* (Patrice J. Proulx), May 1089–90.

HYBERTIE, CHARLOTTE, *La Conséquence en français*; Morel, Mary Annick, *La Concession en français* (Thomas J. Cox), May 1104–06.

HYVRARD, JEANNE, *Au Présage de la mienne* (Monique Saigal), May 1090–91.

IBNLFASSI, LAÏLA, and NICKI HITCHCOTT, eds., *African Francophone Writing: A Critical Introduction* (Aletha D. Stahl), May 1052–53.

IFRI, PASCAL A., *Céline et Proust: correspondances proustiennes dans l'œuvre de L. -F. Céline* (Constantin Touloudis), Feb. 480–81.

INSDORF, ANNETTE, *François Truffaut* (Richard C. Williamson), April 863–64.

JANICOT, CHRISTIAN, *Anthologie du cinéma invisible: 100 scénarios pour 100 ans de cinéma* (Catherine Portuges), Dec. 300–01.

JANSMA, KIMBERLY, and MARGARET ANN KASSEN, *Motifs: An Introduction to French* (Jacqueline Thomas), 520–21.

JARRY, ISABELLE, *Emportez-moi sans me briser* (Janet T. Letts), April 877–78.

JENSON, JANE, and MARIETTE SINEAU, *Mitterrand et les Françaises: un rendez-vous manqué* (Samie I. Spencer), Dec. 306–07.

JONES, PETER, ed., *The French Revolution in Social and Political Perspective* (James E. Blackburn), April 865–66.

JONES, MICHAEL ALLAN, *Foundations of French Syntax* (Christiane Laeufer), May 1106–07.

KADISH, DORIS Y., and FRANÇOISE MASSARDIER-KENNEY, eds., *Translating Slavery: Gender and Race in French Women's Writing, 1783–1823* (Annabelle M. Rea), April 841–42.

KAPLAN, RACHEL, *Little-Known Museums In and Around Paris* (Sherry Dean), Feb. 492.

KAPLAN, LESLIE, *Depuis maintenant Miss Nobody Knows* (Adele O. Sullivan), Dec. 317–18.

KASSOVITZ, MATHIEU et GILLES FAVIER, *Jusqu'ice tout va bien* (Jean Decock), Feb. 524–25.

KASSOVITZ, PETER, *Les Femmes d'abord* (Richard C. Williamson), Mar. 675–76.

KATES, GARY, *Monsieur d'Eon Is a Woman: A Tale of Political Intrigue and Sexual Masquerade* (Daniel J. Calvez), April 864–65.

KAUPPI, NIILO, *French Intellectual Nobility: Institutional and Symbolic Transformations in the Post-Sartrian Era* (Claud DuVerlie), May 1082–83.

KENDALL, RICHARD, *Degas: Beyond Impressionism* (Donald R. Vidrine), Oct. 123.

KETE, KATHLEEN, *The Beast in the Boudoir: Petkeeping in Nineteenth-Century Paris* (Hope Christiansen), Feb. 490–91.

KLINGLER, THOMAS, éd, *La Louisiane* (Dominique Ryon), Feb. 515–16.

KOREN, ROSEYLNE, *Les Enjeux éthiques de l'écriture de presse et la mise en mots du terrorisme* (Bettina L. Knapp), Mar. 671–72.

KRISTEVA, JULIA, *Possessions* (Laurence Enjolras), Mar. 676–77.
KUHN, RAYMOND, *The Media in France* (Lois Vines), Oct. 126–27.
LABRO, PHILIPPE, *La Traversée* (Jack Kolbert), Dec. 318–19.
LANG, MARGARET, and ISABELLE PEREZ, *Modern French Grammar: A Practical Guide* (Fred M. Jenkins), Dec. 324–25.
LAZARE, LUCIEN, *Rescue as Resistance: How Jewish Organizations Fought the Holocaust in France* (Tom Conner), April 867–68.
Le Petit Robert CD-ROM (James T. Day), Oct. 144–45.
LÉON, MONIQUE et PIERRE LÉON, *La Prononciation du français*. Collection 128. (Joel Walz), April 855–56.
LEUTRAT, JEAN-LOUIS, *"Hiroshima, mon amour": Alain Resnais: étude critique* (Richard Williamson), Feb. 525–26.
Locating Software Reviews (Eugene F. Gray), Oct. 148–50.
LOTTMAN, HERBERT R., *Albert Camus: A Biography* (Ulrike Inge Stroszeck), Mar. 666–67.
LUCEY, MICHAEL, *Gide's Bent: Sexuality, Politics, Writing* (Carol L. Kaplan), Oct 110–11.
LUNEAU, MICHEL, *Gabriel, archange* (Ritt Deitz), Feb. 504–05.
LYDON, MARY, *Skirting the Issue: Essays in Literary Theory* (Catherine Slawy-Sutton), May 1053–54.
L'Année balzacienne 1996 (Alain-Philippe Durand), April 843–44.
L'Année balzacienne 1995 (Alain-Philippe Durand), Mar. 662–63.
MAGRELLI, VALERIO, *La Casa del pensiero: introduzione all'opera di Joseph Joubert* (Joseph Brami), Dec. 296–97.
MAHONEY, DANIEL J., *De Gaulle: Statesmanship, Grandeur, and Modern Democracy* (Rosalie Vermette), Dec. 303.
MAKINE, ANDREÏ, *Confession d'un porte-drapeau déchu* (Tobin H. Jones), Mar. 677–78.
MALEUVRE, DIDIER, and CATHERINE NESCI, éds. and comps., *L'Œuvre d'identité: essais sur le romantisme de Nodier à Baudelaire* (Ainslie Armstrong McLees), May 1060–61.
MALLET-JORIS, FRANÇOISE, *La Maison dont le chien est fou* (Susan Petit), May 1101–02.
MARTEL, FREDERIC, *Le Rose et le noir: les homosexuels en France depuis 1968* (André J. M. Prévos), Oct. 125–26.
MASSON, JEAN-YVES, *Onzains de la nuit et du désir* (Michael Bishop), Feb. 505–06.
MASSON, JEAN-YVES, *L'Isolement* (Marie-Noëlle Little), April 878–79.
MATHER, BETTY BANG, and GAIL GAVIN, *The French Noel: With an Anthology of 1725 Arranged for Flute Duet* (Fred L. Toner), May 1079–80.
MAULPOIX, JEAN-MICHEL, *La Poésie malgré tout* (Christophe Lamiot), Dec. 285–86.
MÉNAGER, DANIEL, *La Renaissance et le rire* (Jerry C. Nash), Dec. 286–87.
MERMET, GÉRARD, *Tendances 1996: le nouveau consommateur* (Andre J. M. Prévos), Dec. 308–09.
MICHAUD, GUY, *Le Symbolisme tel qu'en lui-même* (Dorothy M. Betz), Dec. 291–92.
Michel de Montaigne: "Que sçais-je?" (Regine Reynolds-Cornell), May 1073–74.
MILLER, MICHAEL B., *Shanghai on the Métro: Spies, Intrigue, and the French Between the Wars* (Hollie Markland Harder), Oct. 124.
MOEHLE-VIERGGE, LINDA, MARY ANN LYMAN-HAGER, STAYC DUBRAVAD, and TRAVIS BRADLEY, *Surf's Up! A Web Site Guide for Basic French* (James Becker), Mar. 694–95.
MONDIANO, PATRICK, *Du plus loin de l'oubli* (E. Nicole Meyer), Oct. 137–38.
MOORHEAD, ANDREA, *La Blancheur absolue* (Karin M. Egloff), Feb. 506–07.
MOSCOVICI, JEAN-CLAUDE, *Voyage à Pitchipoï* (Diane Cousineau), Feb. 507–08.
MOURA, JEAN-MARC, *Lire l'exotisme* (François Lionnet), Oct. 98–99.
Multimedia Mais Oui! (Pierre F. Cintas), Dec. 327.
MURAT, MICHEL, éd., *Guillaume Apollinaire* (Adelia Williams), Feb. 475–76.
NDIAYE, MARIE, *La Sorcière* (Claire L. Dehon), Mar. 678–79.
NICOLETTI, GIANNI, *Le Forme e il senso* (Remi Lanzoni), Dec. 282–83.
NIEDEREHE, HANS-JOSEF, and LOTHAR WOLF, éds., *Français du Canada-Français de France* (Dan Golembeski), April 856–57.

NORMAN, BUFORD, ed., *French Literature in/and the City* (James McNab), May 1054–55.
NOTHOMB, AMÉLIE, *Péplum* (Yolande Helm), April 879–80.
NWENMELY, HUBISI, *Language Reclamation: French Creole Language Teaching in the UK and the Caribbean* (Thomas A. Klingler), Dec. 325–26.
NYKROG, PER, *Chrétien de Troyes: romancier discutable* (Carleton W. Carroll), Mar. 654–55.
NYS-MAZURE, COLETTE, *Le For intérieur* (Renée D. Linkhorn), Mar. 679–81.
OSTER, CHRISTIAN, *Le Pique-nique* (Warren Motte), April 880–81.
OTTE, HEAN-PIERRE, *Histoires du plaisir d'exister* (Renée D. Linkhorn), Feb. 508–09.
OUTERS, JEAN-LUC, *La Place du mort* (Jean Decock), Oct. 138–39.
O'KEEFE, CHARLES, *Void and Voice: Questioning Narrative Convention in André Gide's Major First-Person Narratives* (Carol L. Kaplan), Feb. 477–78.
PANTIN, ISABELLE, *La Poésie du ciel en France dans la seconde moitié du seizième siècle* (Edmund J. Campion), Mar. 657.
PARISH, RICHARD, ed., *Racine:* Phédre (Nancy McElveen), May 1057–58.
Pas de problème (Pierre F. Cintas), Feb. 523.
PEAN, STANLEY, *Zombi Blues* (Carrol F. Coates), May 1091–92.
PEARRE, ANJA, *La Présence de l'image: Yves Bonnefoy face à neuf artistes plastiques* (Cécile Guillard), Feb. 486–87.
PELLETIER, CHANTAL, *Le Squatt* (Mary Gegerias), Mar. 681–82.
PINSON, JEAN-CLAUDE, *Habiter en poète* (Christophe Lamoit), Oct. 112–13.
PLATT, POLLY, *French or Foe?* (Christopher Pinet), Oct. 127–28.
POIGNAULT, REMY, *L'Antiquité dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar: littérature, mythe et histoire* (Marlies Kronegger), Dec. 297–99.
PORTER, LAURENCE M., and EUGENE F. GRAY, *Approaches to Teaching Madame Bovary* (Hope Christiansen), Feb. 474–75.
POSNER, REBECCA, *The Romance Languages* (Simon Belasco), April 857–58.
POUILLOUX, JEAN-YVES, *Montaigne: l'éveil de la pensée* (Barbara C. Bowen), Oct. 103–04.
PRIGENT, CHRISTIAN, *Ceux qui merdRent: essai* (Christophe Lamiot), Dec. 283–84.
QUEFFELEC, YANN, *Et la force d'aimer* (Dominique S. Thévenin), April 881–82.
RACINE, *Théâtre complet* (Ronald W. Tobin), Mar. 658–59.
RAMSAY, RAYLENE, *The New French Autobiographies: Sarraute, Duras, and Robbe-Grillet* (Thomas C. Spear), Oct. 111–12.
RAUCH, ANDRE, *Vacances en France de 1830 à nos jours* (André J. M. Prévos), Oct. 122.
RAY, LIONEL, *Comme un château défait* (Glenn W. Fetzer), Dec. 319–20.
READ, PETER, *Picasso et Apollinaire: les métamorphoses de la mémoire 1905/1973* (Adelia Williams), Oct. 109.
RECHNIEWSKI, ELIZABETH, *Suarèz, Malraux, Sartre: antécédents littéraires de l'existentialisme* (William Cloonan), April 849–50.
REYNOLDS, JOHN, *André Citroën: The Henry Ford of France* (Lois Vines), May 1080–81.
RIVIERE, MATHIEU, *Du monde au balcon: l'anthologie des avantages* (Ernest Sturm), Feb. 495–96.
ROBBE-GRILLET, ALAIN, and RENÉ MAGRITTE, La Belle Captive: *A Novel* (Roch C. Smith), Feb. 488–89.
ROBERT, JEAN-MARC, *Affaires personnelles* (Donald M. Austin), Mar. 682–83.
ROBERT YVES, *Un Homme de joie: dialogue avec Jérôme Tonnerre* (Robert M. Webster), May 1074–75.
ROLIN, DOMINIQUE, *L'Accoudoir* (Nina Ekstein), Oct. 139–40.
ROMBAUT, MARC, *Le Chat noir laqué* (Davida Brautman), Dec. 320–21.
ROUAUD, JEAN, *Le Monde à peu près* (Jeffrey N. Peters), Feb. 509–10.
ROUDY, YVETTE, *Mais de quoi ont-ils peur?: un vent de misogynie souffle sur la politique* (Samia I. Spencer), Feb. 494–95.
ROUSSEAU, NITA, *La Pluie sur la mer* (Constantina Mitchell), Mar. 683–84.
ROUSSEAU, FRANÇOIS-OLIVIER, *L'Heure de gloire* (Raylene Ramsay), Oct. 140–41.
ROZE, PASCALE, *Le Chasseur Zéro* (Roland A. Champagne), Oct. 141–42.

SALVAING, FRANÇOIS, *Vendredi treizième chambre* (André J.M. Prévos), May 1085–86.
SAROCCHI, JEAN, *Le Dernier Camus ou "Le Premier Homme"* (Pierre J. Lapaire), April 848–49.
SAUMONT, ANNIE, *Après* (Susan Rava), Mar. 684–85.
SCULLION, ROSMARIE, PHILIP G. SOLOMON, and THOMAS C. SPEAR, eds., *Céline and the Politics of Difference* (Peter Schulman), Feb. 481–82.
SEEBACHER, JACQUES, *Victor Hugo ou le calcul des profondeurs* (Patricia A. Ward), Dec. 290– 91.
SEGUIN, BORIS et FREDERIC TEILLARD, *Les Céfrans parlent aux Français: chronique de la langue des cités* (Samia I. Spencer), Oct. 145–46.
SENIOR, MATTHEW, *In the Grip of Minos: Confessional Discourse in Dante, Corneille, and Racine* (Nancy McElveen), Mar. 657–58.
SÉONNET, MICHEL, *La Tour sarrasine* (Alawa Toumi), April 882–83.
SERCEAU, MICHEL, éd., *Panorama des genres au cinéma*, Special issue of *Cinémaction* 68 (Marie- Noëlle Little), Oct. 121.
SIMARD, LOUISE, *Le Médaillon dérobé* (Mary Patricia Trenkle), May 1092–93.
SINGERMAN, ALAN J., ed., *Acquiring Cross-cultural Competence: Four Stages for Students of French* (Peter Kirkpatrick), April 870–71.
SISKIN, H. JAY, CHERYL L. KRUEGER, and MARYSE FAUVEL, *Tâches d'encre: cours de composition* (Elizabeth New), Mar. 695–96.
STEELE, ROSS, et SUSAN et RONALD ST. ONGE, *La Civilisation française en évolution I et II* (Jacques M. Laroche), Dec. 327–29.
STEINBRÜGGE, LIESELOTTE, *The Moral Sex: Woman's Nature in the French Enlightenment* (Trisha Marie Frye), Mar. 659–60.
STEVENS, ANNE, *The Government and Politics of France* (Claud DuVerlie), April 868–69.
STEWART, JOAN HINDE, *Colette—Updated Edition* (Catherine Slawy-Sutton), May 1064–65.
STRAND, DANA, *Colette: A Study of the Short Fiction* (Catherine Slawy-Sutton), Feb. 478–79.
SUGARMAN, JUDY, PAT SOLANO, and NANCY WARD, *FilmArobics: Exercises for the Study of Film:* La Belle et la bête (Suzanne Coons), April 860–61.
SUTCLIFFE, ANTHONY, *Paris, An Architectural History* (Renée White), Mar. 704–05.
TABACHNIK, MAUD, *L'Etoile du Temple* (Davida Brautman), April 883–84.
TAGLIANTE, CHRISTINE, *La Classe de langue* (Elizabeth New), Dec. 329–30.
TANSI, SONEY LABOU, *Le Commencement des douleurs* (Susan Gasster-Carrière), Dec. 321–22.
TELLIER, CHRISTINE, *Eléments de syntaxe du français: méthodes d'analyse en grammaire générative* (Pierre F. Cintas), May 1107–08.
TERRELL, TRACY D., MARY B. ROGERS, BETSEY K. BARNES, and GUY SPIELMANN, *Deux Mondes: A Communicative Approach* (Carolyn Lally), May 1070–71.
THIBAU, JACQUES, Le Monde, *1944–1996: histoire d'un journal, un journal dans l'histoire* (Lois Vines), Dec. 307–08.
THOMPSON, CHANTAL, and ELAINE PHILLIPS, *Mais oui!* (Patricia Kyle Mosele), Oct. 116–17.
TONDEUR, CLAIRE-LISE, *Annie Ernaux ou l'exil intérieur* (Susan Petit), May 1069–70.
TOURNIER, MICHEL, *Eléazar ou la source et le buisson* (William Cloonan), Oct. 142–43.
TOUSSAINT, JEAN-PHILIPPE, *La Télévision* (Warren Motte), Dec. 322–23.
TRAPIER, PATRICE, *Mort d'un SDF* (Andre J.M. Prévos), Mar. 706–07.
TREMBLAY, MICHEL, *Quarante-quatre minutes quarante-quatre secondes* (J. Vincent H. Morrissette), May 1093–94.
TREVILLE, MARIE-CLAUDE, and LISE DUQUETTE, *Enseigner le vocabulaire en classe de langue* (John Moses), Oct. 147.
UITTI, KARL D., and MICHELLE A. FREEMAN, *Chrétien de Troyes Revisited* (Jeanette Beer), Oct. 101–02.
VALDMAN, ALBERT, and CATHY PONS, *Chez nous: branché sur le monde francophone* (Kenneth E. Kintz), Oct. 118–19.
VALDMAN, ALBERT, CHARLES POOSER, and ROZEVEL JEAN-BAPTISTE, *A Learner's Dictionary of Haitian Creole* (Carrol F. Coates), May 1108–09.
VALETTE, JEAN-PAUL, and REBECCA M. VALETTE, *Contacts: langue et culture françaises* (Kenneth E. Klintz), Feb. 521–23.

VEINSTEIN, ALAIN, *L'Accordeur* (Charles A. Baker), Feb. 510–11.
Versailles 1685: A Game of Intrique at the Court of Louis XIV (Kathryn A. Hoffmann), April 861–62.
VIGOURT, CATHERINE, *Pense à Tolstoï* (Mary Patricia Trenkle), Mar. 685–86.
WAELTI-WALTERS, JENNIFER, *Jeanne Hyvrard: Theorist of The Modern World* (Monique Saigal), Feb. 479–80.
WALTER, HENRIETTE, *L'Aventure des mots français venus d'ailleurs* (Deborah Arteaga), Feb. 516–17.
WELLEK, RENÉ, *Une Histoire de la critique moderne: la critique française, italienne et espagnole (1900–1950)* (James McNab), Feb. 472–73.
WHYTE, PETER, *Théophile Gautier, conteur fantastique et merveilleux* (William G. Allen), Mar. 663–64.
WIAZEMSKY, ANNE, *Hymes à l'amour* (Laurence Enjolras), Feb. 512–13.
WILLIAMS, GERHILD, SCHOLZ, *Defining Dominion: The Discourses of Magic and Witchcraft in Early Modern France and Germany* (Solveig Olsen), May 1076–77.
WILWERTH, EVELYNE, *Canal Océan* (Renée Linkhorn), April 884–85.
WOLF, NELLY, *Une Littérature sans histoire: essai sur le Nouveau Roman* (Karlis Racevskis), May 1068–69.
WOLFMAN, YAFA, *Engagement et écriture chez André Gide* (Carol L. Kaplan), May 1065–66.
WOOD, ALLEN G., éd, *Le mythe de Phèdre: les Hippolyte français du dix-septième siècle* (Michèle Longino), April 839–40.
WYNCHANK, ANNY, et., Philippe-Josehp Salazar, *Afriques imaginaires: regards réciproques et discours littéraires XVII–XXe siècles* (Aloysius Obiukwu), April 836–37.
ZAGDANSKI, STÉPHANE, *Les Intérêts du temps* (Jean-Louis Pautrot), Mar. 686–87.
ZAGONA, KAREN, *Grammatical Theory and Romance Languages* (Jean-Pierre Montreuil), Mar. 691–92.